

При поддержке:



Уважаемые коллеги!

Приглашаем вас с 11 по 16 сентября 2017 года принять участие в бизнес-миссии в г. Дюссельдорф и г. Кёльн (Федеративная Республика Германия), которая входит в перечень мероприятий 2017 года, поддерживаемых Министерством промышленности и торговли Российской Федерации.

В рамках мероприятия состоится ряд встреч участников российской делегации с заинтересованными немецкими и международными деловыми кругами, инвесторами и представителями ведущих производственных компаний индустрии детских товаров и государственных структур.

Предлагаем ознакомиться с общей информацией, которая будет необходима Вам на начальном этапе подготовки к мероприятию *

1. МЕСТО И СРОКИ ПРОВЕДЕНИЯ МЕРОПРИЯТИЯ:

Даты проведения мероприятий:	11 – 16 сентября 2017 года
Место проведения:	Германия, г. Дюссельдорф и г. Кёльн
Объекты посещения:	<ol style="list-style-type: none">1) Посещение Агентство экономического развития Федеральная земли Северная Рейн-Вестфалия NRW.Invest2) Посещение завода компании «KETTLE» в г. Верль3) Посещение отраслевого Союза производителей детских товаров (Bundesverband Deutscher Kinderausstattungs-Hersteller) в г. Фрехен4) Посещение детского образовательного учреждения инклюзивного обучения для детей дошкольного возраста «Mykidsplace»-inklusive Kindertagespflege, Kinderbetreuung», г. Кёльн5) Посещение 57-ой Международной выставки товаров для детей младшего возраста «Kind+ Jugend 2017. The Trade Show for Kid's First Years»

2. РАБОЧИЙ ЯЗЫК БИЗНЕС-МИССИИ:

Основной язык – немецкий

Осуществляется последовательный двусторонний немецко-русский и русско-немецкий перевод

3. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ О МЕРОПРИЯТИЯХ:

В рамках мероприятия состоится ряд встреч участников российской делегации с заинтересованными немецкими и международными деловыми кругами, инвесторами и представителями ведущих производственных компаний индустрии детских товаров и государственных структур.

Проведение бизнес-миссии будет способствовать укреплению деловых контактов, расширению и диверсификации торгово-экономического сотрудничества России и Германии.

Запланировано посещение 57-ой Международной выставки товаров для детей младшего возраста «Kind + Jugend 2017. The Trade Show for Kid's First Years» (www.kindundjugend.com), которая пройдет с 14 по 17 сентября 2017 г. и является ведущей выставкой товаров для детей и новорожденных, игрушек, детской одежды и одежды для беременных. Представители индустрии детских товаров получают возможность принять участие в деловой программе выставки «Kind+ Jugend 2017» при поддержке Министерства промышленности и торговли Российской Федерации, где примут участие представители профильных ассоциаций и компаний отрасли.

Программа пребывания также включает в себя посещение производственных предприятий и социально-значимых объектов образовательного и оздоровительного назначения.

4. ПРОЕКТ ПРОГРАММЫ БИЗНЕС-МИССИИ:

11.09. Понедельник	
	Вылет из г.Москвы в г.Дюссельдорф, размещение в отеле.
18:00	Технический брифинг для делегации г. Дюссельдорф. *Место уточняется
12.09. Вторник	
09:15	Начало деловой программы – трансфер (коллективный выезд делегатов)
10:30-14:00	Посещение завода компании «KETTLE» в г. Верль в целях знакомства с технологиями производства и конструирования площадок для детей, детской мебели и товаров для детского отдыха и спорта. <i>Для справки: Европейский лидер по производству широкого спектра товаров для спорта и отдыха для взрослых и детей. адрес: г. Верль, Kunststoffverarbeitung, Zur Mersch 1</i>
14:30	Трансфер в г. Дюссельдорф.
16:00	Прибытие в г. Дюссельдорф, свободное время.
13.09. Среда	
09:15	Начало программы – трансфер (коллективный выезд делегатов).
10:00-12:30	Посещение детского образовательного учреждения инклюзивного обучения для детей дошкольного возраста «Mykidsplace-inklusive Kindertagespflege, Kinderbetreuung». <i>адрес: Albrecht-Dürer-Straße 120, 50259 Pulheim</i>
13:00-14:00	Обед г. Дюссельдорф.
14:00–15:00	Трансфер (коллективный выезд делегатов)
15:00-17:00	Встреча с Агентством экономического развития земли Северная Рейн-Вестфалия NRW.Invest г. Дюссельдорф-Economic Development Agency of

	the German State of Nordrhein-Westfalen (NRW). <i>Для справки: Головной офис агентства в Дюссельдорфе оказывают поддержку иностранным фирмам при реализации бизнес-проектов и создании предприятий на территории Северного Рейна-Вестфалии адрес: Völklinger Straße 4</i>
17:00	Трансфер в г. Дюссельдорф.
18:30	Прибытие в г. Дюссельдорф, свободное время.
19:30	Деловой ужин в ресторане «Zum Schiffchen» <i>адрес: Hafenstr. 5</i>
14.09. Четверг	
08:30	Начало программы – трансфер (коллективный выезд делегатов).
09:30-10:00	Посещение выставки Kind & Jugend 2017 , г. Кёльн. Приветствие делегации в Buyers Lounge im Offenbachsaal. Встреча с дирекцией выставки в Congress-Centrum Koelnmesse. <i>адрес: Koelnmesse, Messeplatz 1</i>
10:00-11:30	Участие в официальной церемонии открытия выставки « Kind & Jugend 2017 ».
11:30-13:30	VIP-обход выставки, знакомство с экспозицией.
13:30– 14:30	Обед в Buyers' Lounge или в ресторане на территории выставки.
15:00-17:00	Встреча с отраслевым союзом производителей детских товаров Bundesverband Deutscher Kinderausstattungs-Hersteller и его членами. <i>адрес: Koelnmesse, Messeplatz 1</i>
17:00-18:00	Свободное время
19:00	Трансфер в г. Дюссельдорф.
15.09. Пятница	
09:00	Начало программы - трансфер (коллективный выезд делегатов)
10:00-13:00	Посещение выставки Kind & Jugend 2017 , г. Кёльн. <i>адрес: Koelnmesse, Messeplatz 1</i>
13:00-14:00	Обед в Buyers' Lounge или в ресторане на территории выставки.
15:00-17:00	Встречи с представителями ритейла немецкого рынка электронной коммерции. Бизнес-встречи с экспонентами.
17:00-18:00	Свободное время.
18:00	Трансфер (возвращение в г. Дюссельдорф).
19:00	Деловой ужин в г. Дюссельдорф.
16.09. Суббота	
09:00	Начало программы (на выбор делегата): 1) Посещение выставки Kind & Jugend 2017 , г. Кёльн. 2) Обзорная экскурсия по г. Дюссельдорф 3) Свободное время
17:00	Трансфер (коллективный выезд делегатов)
	Вылет из г. Дюссельдорф в г. Москву.

5. ФОРМАТЫ УЧАСТИЯ:

Обеспечение участия в качестве делегата бизнес-миссии, трансферы в стране пребывания, услуги переводчика и посещение всех мероприятий программы пребывания – БЕСПЛАТНОЕ.

Перелет и проживание в гостинице – за счет делегатов.

Очное:

- Посещение Агентства экономического развития Федеральной земли Северная Рейн-Вестфалия NRW.Invest г. Дюссельдорф;
- Посещение завода компании «KETTLE» в г. Верль;
- Посещение отраслевого Союза производителей детских товаров (Bundesverband Deutscher Kinderausstattungs-Hersteller) в г. Фрехен;
- Посещение детского образовательного учреждения инклюзивного обучения для детей дошкольного возраста «Mykidsplace-inklusive Kindertagespflege, Kinderbetreuung», г. Кёльн;
- Посещение 57-ой Международной выставке товаров для детей младшего возраста «Kind+ Jugend 2017. The Trade Show for Kid's First Years»;
- Предоставление VIP-карты участника выставки «Kind+ Jugend 2017. The Trade Show for Kid's First Years», которая обеспечивает:
 - бесплатный проезд на метро до выставочного центра
 - вход на выставку в течение всех дней работы мероприятия
 - официальный каталог участников выставки
 - посещение салона buyers lounge (зона для B2B переговоров);
- Обеспечение рассылки писем приглашений к участию в бизнес-миссии (приглашение заинтересованных представителей деловых кругов, государственных структур, общественных организаций);
- Организация консультаций и переговоров представителей индустрии детских товаров России с представителями бизнес-сообщества Германии, операторами профильных международных проектов;
- Рекламно-информационная поддержка участия в мероприятии;
- Портфель участника, в который входит:
 - руководство участника (время и дата проведения мероприятия, деловая программа бизнес-миссии, логистические условия, руководство с правилами и условиями участия от организаторов мероприятия);
 - блокнот;
 - ручка;
 - папка;
 - сумка.
- Транспортно-логистическое сопровождение бизнес-миссии в стране пребывания: на весь период проведения бизнес-миссии в режиме: с 10:00 до 18:00;
- Услуги переводчиков и последовательного перевода на всех объектах посещения в рамках деловой программы;
- Услуги фотографа: отчетные материалы предоставляются в электронном виде.

6. ДЛЯ УЧАСТИЯ В МЕРОПРИЯТИИ НЕОБХОДИМО:

- Заполнить Заявку на участие в Бизнес миссии (Приложение 1);
- Заполнить Форму 3 - сведения для оформления VIP карт (Приложение 2).

7. ВАЖНЫЕ ДАТЫ:

25 АВГУСТА 2017 Г. – ОКОНЧАНИЕ ПРИЕМА ЗАЯВОК НА УЧАСТИЕ

8. ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

8.1. По вопросам туристической поддержки:

Компания ООО «Географический клуб» является официальным партнером ООО «РВС» и оказывает тревел-услуги для участников бизнес-миссии:

Travel- координатор:

Наталья Курбатова

107031 Москва, Россия

ул. Петровка, 17 стр.3

Телефон: + 7 (495) 980-13-32, + 7 (495) 970-18-58, +7 (962) 945-04-11

E-mail: natalia_s@geo-club.ru

www.geo-club.ru

ВАРИАНТЫ БРОНИРОВАНИЯ ОТЕЛЯ (НА ВЫБОР)*

1) **Hotel Paris****

Адрес: *Ackerstraße 8, г. Дюссельдорф*

Отель расположен 2,6 км. от центра

Официальный сайт отеля: <http://www.hotel-paris-duesseldorf.com/index.php/de/>

Кол-во человек	Цена в евро (за 1 ночь)
Одноместное размещение	от 65
Двухместное размещение	от 84



2) **Hotel Famosa *****

Адрес: *Kölner Str. 30, г. Дюссельдорф*

Отель расположен 2,9 км. от центра

Официальный сайт отеля: <http://www.hotel-famosa.de>

Кол-во человек	Цена в евро (за 1 ночь)
Одноместное размещение	от 70
Двухместное размещение	от 80



3) **Petersburg hotel*****

Адрес: *Jahnstraße 33a / Herzogstraße, г. Дюссельдорф*

Отель расположен 1,5 км. от центра

Официальный сайт отеля: <http://petersburghotel.de/>

Кол-во человек	Цена в евро (за 1 ночь)
Одноместное размещение	от 190
Двухместное размещение	от 95 (за человека в номере)



4) **BEST WESTERN Savoy Hotel ******

Адрес: *Oststraße 128, г. Дюссельдорф*

Отель расположен 1,5 км. от центра

Официальный сайт отеля: www.bestwestern.de

Кол-во человек	Цена в евро (за 1 ночь)
Одноместное размещение	от 163
Двухместное размещение	от 163



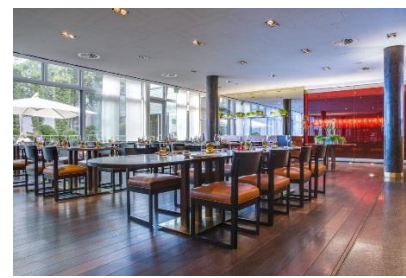
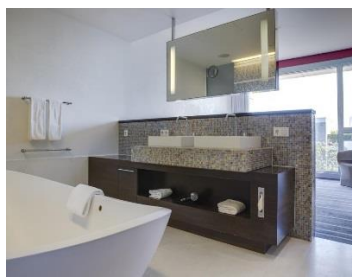
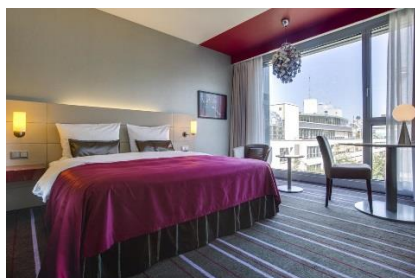
5) **Radisson Blu Media Harbour Hotel ******

Адрес: *Medienhafen, Hammer Str. 23, г. Дюссельдорф*

Отель расположен 4,2км. от центра

Официальный сайт отеля: https://www.radissonblu.com/en/mediaharbourhotel-duesseldorf?facilitatorId=CSOSEO&csref=org_gmb_sk_en_sn_ho_DUSZR

Кол-во человек	Цена в евро (за 1 ночь)
Одноместное размещение	от 234
Двухместное размещение	от 234



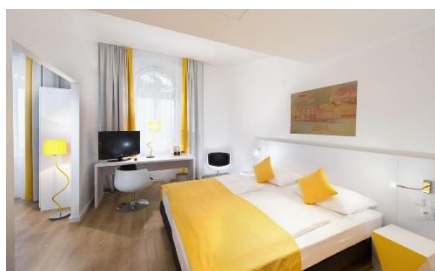
6) **Wyndham Garden Duesseldorf City Centre Koenigsallee ******

Адрес: *Luisenstr. 42, г. Дюссельдорф*

Отель расположен в центре города

Официальный сайт отеля: <https://www.wyndhamhotels.com>

Кол-во человек	Цена в евро (за ночь)
Одноместное размещение	от 160
Двухместное размещение	от 169



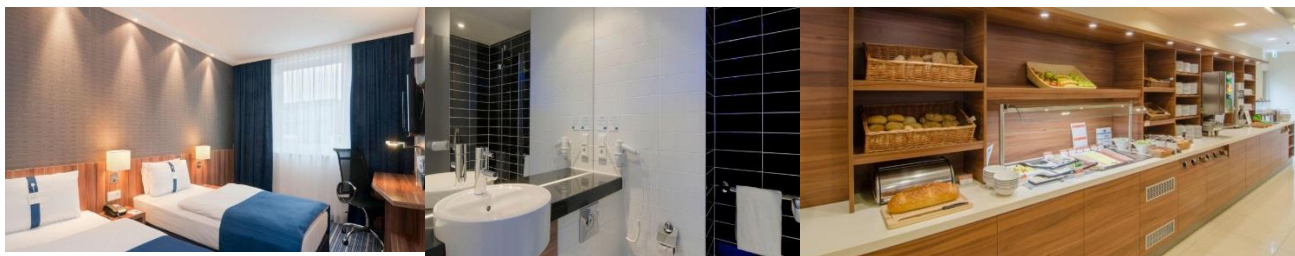
7) **Holiday Inn Express Düsseldorf – City *****

Адрес: *Am Wehrhahn 78, г. Дюссельдорф*

Отель расположен 1,2 км. от центра

Официальный сайт отеля: <https://www.ihg.com/holidayinnexpress/hotels>

Кол-во человек	Цена в евро (за ночь)
Одноместное размещение	от 147
Двухместное размещение	от 188



2. ВАРИАНТЫ БРОНИРОВАНИЯ АВИАПЕРЕЛЕТА (НА ВЫБОР)

В даты проведения деловых мероприятий бизнес-миссии в рамках выставки «Kind + Jugend 2017. The Trade Show for Kid's First Years», предлагаем Вам варианты авиаперелета следующих авиакомпаний:

* *Стоимость перелета уточняется при бронировании на момент выписки авиабилета*

- Аренда индивидуального автотранспорта осуществляется по запросу в ООО «Русские выставочные системы».

- Медицинская страховка осуществляется по запросу в ООО «Географический клуб» (средняя стоимость 1 евро в день по курсу ЦБ РФ на день оплаты).

№ п/п	Авиакомпания	Маршрут перелета	Возможное время вылета	Возможное время прибытия	Аэропорт вылета/прилета	Время в пути	Цена за единицу в руб.*
1.	АЭРОФЛОТ	11.09.2017 Москва – Дюссельдорф	07:40 a.m 11:30 a.m 19:40 p.m	09:55 a.m 13:50 p.m 22:00 p.m	Шереметьево	от 3 часов 15 минут	от 15 960,00*
		16.09.2017 Дюссельдорф - Москва	06:20 a.m 14:40 p.m 17:75 p.m	10:25 a.m 18:50 p.m 21:50 p.m		от 3 часов 05 минут	
2.	S7 Airlines	11.09.2017 Москва – Дюссельдорф	12:40 p.m	15:05 p.m	Домодедово	от 3 часов 25 минут	от 16 500,00*
		16.09.2017 Дюссельдорф - Москва	16:00 p.m	20:20 p.m		от 3 часов 20 минут	
3.	AirBerlin (перелет со стыковкой)	13.09.2017 Москва – Дюссельдорф	08:55 a.m	13:30 p.m	Домодедово	от 5 часов 35 минут	от 28 307,00*
		17.09.2017 Дюссельдорф - Москва	16:20 p.m	03:30 +1 (18.09.17)		от 5 часов 35 минут	

* *Наличие свободных мест и стоимость уточняется на момент официального бронирования*

8.2. Телефоны такси в г. Дюссельдорф и г. Кёльн:

Оставить заказ на подачу машины можно путем обращения в одну из известных таксомоторных фирм:

Такси Дюссельдорф: 0211 - 33333 или 0211 - 99999

Рейнское такси: 0211 – 212121

Такси Кёльн: «Taxi Ruf Köln»: + 49 221 28 82

Ознакомившись с расценками, вы узнаете, сколько стоит такси:

- посадка и первые 2 километра: 5,50 Евро
- за следующий километр проезда: 1,70 Евро

Стоит отметить, что за вызов такси через диспетчерскую службу с пассажиров дополнительно взимается 0,5 евро.

8.3. Курсы валют:



Курс валют указан на 21.08.2017:

Евро (EUR) – Российский рубль (RUB): 1 – 69,43

Евро (EUR) - Доллар США (USD): 1 – 1.17

8.4. Важные телефоны:

Полиция - 110

Скорая помощь и пожарная служба - 112 (бесплатно)

Бесплатный звонок за счет вызываемого абонента - 0130-801-007 ("Дойче Телеком")

Посольство России в Бонне - (0228) 3120-75-83-89

Посольство России в Берлине - (030) 22911-10, 22911-29, 22912-07

Консульство России в Гамбурге - (040) 229-5301, 229-5201

Головное представительство Аэрофлота во Франкфурте - (069) 2307-71, 27300-60

8.5. Особенности национального этикета:



Формальные правила этикета в Федеративной Республике Германия очень просты. Принятой формой обращения в Германии является «Вы». Немец никогда не обратится, особенно к малознакомому человеку, на «ты». При первом знакомстве к собеседнику принято обращаться «Герр» и «Фрау» с добавлением фамилии. Позднее, если у вас обнаружатся общие интересы или общие знакомые, к вам обратятся по имени и фамилии.

И только по прошествии месяцев или лет возможно обращение на «ты». Но нужно быть готовым к тому, что немцы, очень неохотно переходя на дружескую ногу.

Немцы пожимают друг другу руки при каждом удобном случае, рукопожатие обязательный элемент их жизни. Руки принято пожимать при встречах и расставаниях, при приезде и отъезде, в знак согласия и несогласия тоже. В знак дружеского расположения

руку удерживают, как можно дольше. Отвечая на телефонный звонок, немец обычно называет свое имя – это устная замена рукопожатия.

Для немецкого этикета характерна пунктуальность и четкость. О встречах принято договариваться заранее, о невозможности прийти или возможном опоздании необходимо предупреждать с извинениями. Если вас пригласили в гости или на ужин в ресторан, будет хорошим тоном прийти с подарком.

В этой стране щепетильно относятся к соблюдению служебной субординации. Если, например, в компании принято обращаться к начальнику через секретаря, то ни один подчинённый не додумается искать личной встречи с руководителем.

Малейшее опоздание на деловую встречу или вообще на работу в Германии расценивается не только как нарушение делового этикета, но и как проявление неуважения к компании.

Также немецкая строгость и в отношении офисного дресс-кода. Находясь в деловой обстановке, немец обязан быть в пиджаке – отсутствие этого предмета одежды считается грубейшим нарушением этикета.

В ресторане по приходу принято приветствовать всех, находящихся около вас людей, даже незнакомых, пожеланием приятного аппетита. При расчете в ресторане нужно добавить 15% к счету в качестве чаевых. Если вы расплачиваетесь наличными, то забирать из сдачи принято только банкноты, а монеты остаются официанту.

9. КОНТАКТЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОПЕРАТОРА:

По вопросам участия в Бизнес миссии:

Александра Вятич
+7 (495) 926 38 38 (доб. 115)
vyatich@rvs-holding.ru

По предложениям и пожеланиям к участию в деловой программе:

Александр Болмасов
+7(915) 152-27-65
bolmasov@rvs-holding.ru

Желаем Вам успешной работы!